



# La radiothérapie pelvienne

## En gynécologie



INSTITUT  
DE CANCÉROLOGIE  
ARSENE BURNY

CHU  
de Liège

## TABLE DES MATIÈRES

1. Éditorial .....	3
2. Objectif de la radiothérapie .....	4
2.1. Simulation (= étape de préparation au traitement) .....	4
2.2. Traitement de radiothérapie externe .....	6
3. Effets secondaires .....	7
3.1. Effets secondaires généraux .....	7
3.2. Effets secondaires spécifiques .....	8
3.2.1. Effets secondaires spécifiques précoces/aigus (souvent réversibles) .....	8
3.2.2. Effets secondaires spécifiques tardifs .....	9
4. Après le traitement .....	9
5. Conseils généraux .....	10
6. Conseils alimentaires pour diminuer les flatulences .....	12
7. Infos pratiques .....	13
8. Notes personnelles .....	14

## BIENVENUE À L'INSTITUT DE CANCÉROLOGIE ARSÈNE BURNY

Si vous consultez cette brochure, c'est parce que vous allez prochainement bénéficier d'un traitement de radiothérapie dans le cadre d'une prise en charge oncologique.

Cette brochure tend à reprendre les informations concernant le but et le déroulement du traitement ainsi que les différentes étapes et également, de manière non exhaustive, les différents effets secondaires éventuels de ce traitement de radiothérapie.

Notre équipe multidisciplinaire, composée de médecins, de physiciens, de manipulateurs en radiothérapie et de soignants, est à vos côtés pour répondre à toutes vos questions et vous offrir un accompagnement personnalisé.

Nous savons que ce traitement peut susciter des craintes. C'est pourquoi nous mettons tout en œuvre pour vous accueillir dans un cadre serein et bienveillant.

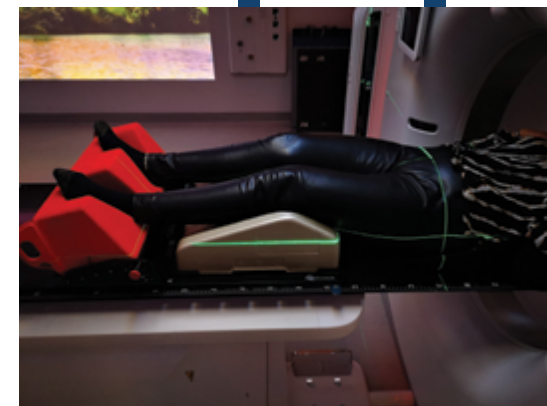
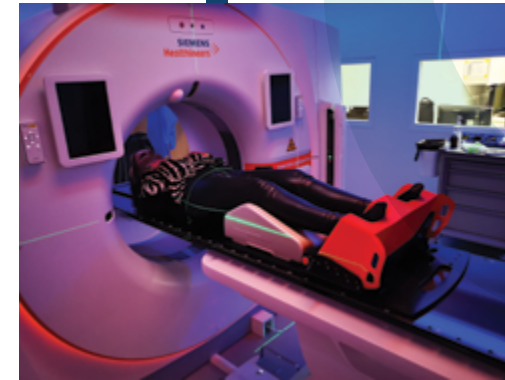
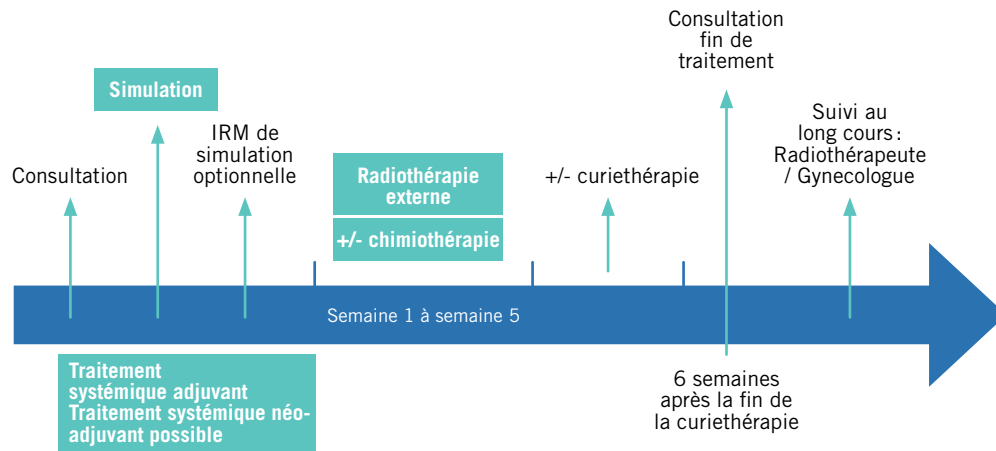
Nous sommes là pour vous écouter, vous rassurer et vous aider à traverser cette étape avec confiance.

**Pour le Conseil de Gouvernance de  
l'Institut de Cancérologie Arsène Burny,  
Le Professeur François Lallemand,  
Chef de service de Radiothérapie**



## 2. OBJECTIF DE LA RADIOTHÉRAPIE

Il s'agit d'un traitement loco-régional (traitement qui consiste à agir directement sur la tumeur ou sur la région où est située la tumeur) et curatif, c'est-à-dire qui a pour but de vous guérir.



### 2.1. SIMULATION (= ÉTAPE DE PRÉPARATION AU TRAITEMENT)

- Avant de vous présenter au rendez-vous, veillez à bien réaliser la préparation rectale/vésicale (voir feuille explicative spécifique).
- Pas de nécessité d'être à jeun ;
- Réalisation d'un scanner d'abord avec la vessie pleine puis un second scanner avec la vessie vide ;
- Injection de produit de contraste pour la réalisation du scanner ;
- Injection de produit contraste en intra-vaginale peut-être nécessaire ;
- Réalisation de points de tatouage au niveau du bassin et de l'abdomen ;
- Durée : environ 1 heure ;
- A la suite de la simulation : rendez-vous avec l'assistante sociale du service (+/- 20 minutes).

## 2.2. TRAITEMENT DE RADIOTHÉRAPIE EXTERNE

- **Avant de vous présenter aux séances de traitement, veillez à bien réaliser la préparation rectale/vésicale (voir feuille explicative spécifique).**
- 25 séances : 1 fois par jour, à raison de 5 jours par semaine (pas les jours fériés ni les week-ends) → 5 semaines de traitement ;
- Durée : 10-15 minutes par séance ;
- Avant de délivrer le traitement, une imagerie de contrôle est réalisée afin de vérifier la qualité de la préparation réalisée ;
- Un rendez-vous médical est systématiquement prévu 1x/semaine avec votre radiothérapeute référent ou l'un de ses collègues en cas d'absence. Cette entrevue est l'occasion de faire le point sur les éventuels effets secondaires apparus et de proposer si nécessaire de quoi y remédier (conseils/médicaments).
- En fin de traitement, il vous sera proposé de participer à une enquête de satisfaction évaluant la qualité de la prise en charge dans notre service.



## 3. EFFETS SECONDAIRES

### 3.1. EFFETS SECONDAIRES GÉNÉRAUX

Ces effets secondaires peuvent apparaître dès le début du traitement et peuvent persister plusieurs mois après l'irradiation : fatigue, anxiété, troubles de l'humeur, de la libido, du sommeil et de l'appétit.

Il est conseillé d'adapter son activité physique en fonction de ses capacités.

## 3.2. EFFETS SECONDAIRES SPÉCIFIQUES

La cible du traitement est entourée d'organes sensibles comme la vessie, les intestins et le rectum.

La préparation rectale/vésicale que vous devez réaliser contribue non seulement à permettre un positionnement adéquat de la cible, mais également à minimiser la dose au niveau des organes de voisinage. Cela permettra de limiter l'intensité des effets secondaires.

On distingue 2 types d'effets secondaires spécifiques : les effets secondaires précoces et les effets secondaires à plus long terme.

### 3.2.1. Effets secondaires spécifiques précoces/aigus (souvent réversibles)

#### Les intestins / le rectum

- Crampes abdominales, sensation de ballonnement, selles plus fréquentes, plus molles, voire parfois de la diarrhées.
- Faux besoins, besoins plus urgents.

Des conseils diététiques vous seront remis et adaptés selon l'évolution.

#### La vessie

- Sensation de brûlure urinaire (comme une cystite), besoin d'uriner plus fréquemment (jour et nuit), urgences urinaires.

Veiller à bien vous hydrater.

#### La peau (vulve, plis interfessiers, creux inguinaux)

- Rougeur, irritation, plaies.
- Perte des poils pubiens.

Des conseils et un suivi des plaies vous sera proposé par notre équipe d'infirmière relais.

#### Le vagin

- Muqueuses plus sèches
- Pertes vaginales variables

#### L'utérus et les ovaires

- Stérilité
- Ménopause précoce

### 3.2.2. Effets secondaires spécifiques tardifs

Ils peuvent apparaître à partir de 6 mois après la fin de la radiothérapie.

Rares mais souvent difficilement réversibles, il s'agit essentiellement de cystite ou de colite/rectite radique.

En cas d'irradiation de l'utérus, il ne sera plus possible d'envisager une grossesse.

En cas d'irradiation des ovaires, une ménopause précoce et définitive s'installera. Un traitement hormonal substitutif pourra être discuté à distance des traitements.

En cas d'irradiation du vagin, une sténose (rétrécissement) peut s'installer dans les mois qui suivent le traitement de radiothérapie. Il est recommandé de reprendre une activité sexuelle ou d'utiliser des dilateurs vaginaux afin de conserver une longueur vaginale satisfaisante et permettre l'accessibilité au col de l'utérus lors des examens cliniques. L'utilisation de lubrifiant est encouragée lors des rapports.

Les explorations à mener et traitements éventuels à instaurer sont à discuter avec votre radiothérapeute.

## 4. APRÈS LE TRAITEMENT

Un rendez-vous sera fixé avec votre radiothérapeute 3 semaines après la fin des traitements.

Un bilan de réévaluation (IRM, Pet-Scanner) est généralement prévu 3 mois après la fin des traitements.

Un suivi clinique régulier est préconisé en consultation mixte (gynécologue/oncologue ou gynécologue/radiothérapeute) les années qui suivent le traitement.

## 5. CONSEILS GÉNÉRAUX



### À faire

- Essayer tant que possible de **conserver une activité physique régulière** (ex: marche, gymnastique douce...);

**! ATTENTION!** Pas de natation, de jacuzzi, de sauna, hammam etc. pendant le traitement ni durant les 3-4 semaines après la fin de la curiethérapie;

- **Porter des vêtements légers**, non irritants et amples;
- Soyez attentif à **respecter votre rythme**, par exemple en planifiant des activités comportant des périodes de repos si vous ressentez de la fatigue;
- **Bien s'hydrater** (1,5-2L/jour). Les infusions de camomille peuvent avoir un effet bénéfique dans ce contexte irritatif;
- **Ne pas perdre de poids**: si vous rencontrez des problèmes pour vous alimenter, parlez-en à l'équipe de diététique qui peut vous apporter des solutions (alimentation enrichie/mixée/compléments alimentaires...);
- **Respecter un régime alimentaire de base** qui va limiter la production de gaz.



### À ne pas faire

- **Ne pas fumer**: le tabac diminue l'efficacité du traitement (une tabacologue est disponible pour vous aider au sevrage tabagique si vous le souhaitez);
- **Ne pas consommer de l'alcool de façon excessive**;
- **Ne pas porter des vêtements irritants** ou trop étreints;
- **Ne pas utiliser de tampons vaginaux** (durant le traitement et jusqu'à 3-4 semaines après la fin de la curiethérapie);
- **Ne pas exposer** la zone irradiée au soleil.
- **Eviter les rapports sexuels** durant le traitement (risque de douleurs et saignement).

## 6. CONSEILS ALIMENTAIRES POUR DIMINUER LES FLATULENCES

### Recommandations d'hygiène de vie :

- Manger lentement, des petites bouchées ;
- Bien mâcher les aliments ;
- Faire attention à ne pas avaler d'air en mangeant ou en buvant. Il faut éviter de parler en mangeant et de boire à la paille ;
- Eviter de mâcher du chewing-gum ;
- Eviter les repas trop copieux : fractionner votre alimentation.

### Aliments déconseillés :

- Oignons ;
- Les choux (vert, blanc, choucroute...);
- Les légumineuses (lentilles, haricots blancs et rouges, pois chiches, flageolets...);
- Salsifis ;
- Navets ;
- Artichauts ;
- Topinambours ;
- Les céréales complètes ;
- Les boissons gazeuses ;
- Les fromages fermentés ;
- La levure de bière ;
- Le lait (consommer du lait sans lactose) ;
- Les fritures et viandes grasses ;
- Les aliments contenant des polyols (sorbitol, xylitol, maltitol, mannitol, isomalt), c'est-à-dire chewing-gum et friandise "sans sucre" ;
- Les crudités.

Nous espérons que cette brochure vous aidera à comprendre les principes de la radiothérapie ainsi que le déroulement de votre traitement.

L'information écrite ne remplace en aucune façon le dialogue avec le médecin ou l'équipe soignante. Ils se montreront soucieux de votre bien-être et veilleront au bon déroulement de votre prise en charge.

**N'hésitez donc pas à nous poser toutes vos questions.**



## 7. INFOS PRATIQUES

Chef de service : Pr François Lallemand

**Secrétariat - accueil du service de Radiothérapie**  
(Accessible du lundi au vendredi de 8h à 16h30)

Contacts secrétariat : [radiotherapie@chuliege.be](mailto:radiotherapie@chuliege.be)

CHU Sart Tilman 04/323 75 96

Services Universitaires CHU :

- Antenne Laveu Ste-Rosalie (CURE - Centre Urbain de Radiothérapie – Hôpital de la Citadelle/CHC) : 04/323 21 00
- Antenne Vivalia : 063/55 13 19



Un doute, une question ? **N'hésitez jamais à questionner votre radiothérapeute ou tout autre membre de l'équipe.**







**Pour des informations complémentaires,**  
vous pouvez visionner la vidéo suivante :  
“Le parcours en radiothérapie”



**Pour une information plus complète sur les traitements de radiothérapie,**  
vous pouvez vous référer au site internet Bravo :



Consultez toujours votre équipe soignante  
si vous avez des questions ou des préoccupations

**Institut de Cancérologie Arsène Burny - CHU de Liège**

Editeur responsable :  
CHU de Liège - Avenue de l'Hôpital, 1 - 4000 Liège  
Avril 2025

